

### Amorçage de la pompe de vérification

Avant de brancher la pompe sur l'appareil en test (UUT), elle doit être remplie de liquide et amorcée pour l'utilisation. Suivez les instructions ci-dessous pour préparer la pompe à l'utilisation.

1. Remplissez la pompe de liquide :
    - a. Retirez le bouchon de remplissage du réservoir (repère ⑧).
    - b. Remplissez le réservoir de liquide hydraulique environ aux deux tiers (66 cc) d'eau distillée, d'huile minérale ou d'huile hydraulique.
- Remarque*
- En cas d'utilisation d'eau dans la pompe, n'utilisez que le l'eau DISTILLÉE et vidangez-la de la pompe après utilisation.*
- c. Replacez le bouchon de remplissage du réservoir (repère ⑧). Serrez à la main.
2. Amorcez la pompe :
    - a. Réglez le bouton de réglage fin (repère ④) à peu près à mi-course.
    - b. Tournez le bouton de purge de pression (repère ⑨) en sens horaire jusqu'en butée en position fermé à fond.
    - c. Serrez les poignées l'une vers l'autre pour pomper du liquide. Pompez du liquide jusqu'à ce qu'il sorte par le port de la pompe.
    - d. Branchez le tuyau de liquide à la pompe.
    - e. Serrez les poignées l'une vers l'autre jusqu'à l'apparition de liquide à la sortie du tuyau.
    - f. Branchez le tuyau de liquide sur l'appareil en test (UUT) et serrez les poignées de la pompe l'une vers l'autre jusqu'à ce que la pression augmente.
    - g. Purgez l'air enfermé dans la pompe. Montez la pression dans la pompe à 1 000 psi (70 bars) puis tournez lentement le bouton de purge de pression (repère ⑨) en sens antihoraire pour relâcher la pression.

#### Remarques

- Il devient de plus en plus difficile de serrer les poignées quand la pression augmente. Utilisez la butée de poignées (repère ⑦) pour limiter la course des poignées, ce qui facilitera leur serrage. Pour activer ou désactiver la butée, serrez les poignées et poussez la butée (repère ⑦) vers l'intérieur ou vers l'extérieur.
- La vitesse de montée en pression dépend de la configuration de vérification (longueur de tuyau et volume de l'UUT).

### Pièces de rechange

Kit de remise en état, Fluke réf. 4097836

Kit de remise en état du réservoir de liquide hydraulique,

Fluke réf. 2844341

Kit de remise en état des poignées, Fluke réf. 2844352

#### LIMITES DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITE

La société Fluke garantit l'absence de vices de matériaux et de fabrication de ses produits dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période d'un an prenant effet à la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux fusibles, aux piles jetables ni à tout produit mal utilisé, modifié, contaminé, négligé ou endommagé par accident ou soumis à des conditions anormales d'utilisation et de manipulation. Les distributeurs agréés par Fluke ne sont pas autorisés à appliquer une garantie plus étendue au nom de Fluke. Pour bénéficier de la garantie, mettez-vous en rapport avec le Centre de service agréé Fluke le plus proche pour recevoir les références d'autorisation de renvoi, puis envoyez l'appareil, accompagné d'une description du problème.

LA PRESENTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS EXCLUSIF ET TIEN LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUANT A L'APTITUDE DU PRODUIT A ETRE COMMERCIALISE OU APPLIQUE A UNE FIN OU A UN USAGE DETERMINE. FLUKE NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSECUTIF, NI D'AUCUN DEGATS OU PERTES DE DONNEES, SUR UNE BASE CONTRACTUELLE, EXTRA-CONTRACTUELLE OU AUTRE. Etant donné que certains pays ou états n'admettent pas les limitations d'une condition de garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dégâts accidentels ou consécutifs, il se peut que les limitations et les exclusions de cette garantie ne s'appliquent pas à chaque acheteur.

Fluke Corporation  
P.O. Box 9090  
Everett, WA 98206-9090  
Etats-Unis

Fluke Europe B.V.  
P.O. Box 1186  
5602 BD Eindhoven  
Pays-Bas

# Fluke-700HTP-2

## Hydraulic Test Pump

### Mode d'emploi

#### Introduction

La pompe hydraulique de vérification Fluke-700HTP-2 Hydraulic Test Pump (la pompe ou le produit) est une source portable de haute pression.

#### Sécurité

##### ⚠ Avertissement

**Afin d'éviter tout risque de blessure, respecter le mode d'emploi de l'appareil ; en cas de non-respect, nous ne saurions garantir la protection fournie.**

#### Caractéristiques de la pompe

- Pression maximale : 10 000 psi (690 bar)
- Fluide hydraulique : eau distillée, huile hydraulique à base minérale ou huile hydraulique 100 (30 W).
- Matériaux mouillés : Acier inoxydable 303, aluminium, polyuréthane, PTFE, nitrile et nylon.
- Poids : 0,58 kg (1,29 lb)
- Dimensions : longueur 241 mm (9,5 po.), largeur 155 mm (6,1 po.), profondeur 66 mm (2,6 po.)

#### Contenu du coffret

- Pompe de vérification hydraulique modèle 700HTP-2 Hydraulic Test Pump avec raccord en T 1/4 po. NPT installé.
- Deux adaptateurs 1/4 po NPT mâle à 1/4 po BSP femelle.
- Un raccord 1/4 po NPT mâle sur 1/4 po NPT mâle.
- Un raccord 1/4 po NPT mâle sur 1/8 po NPT mâle.
- Mode d'emploi

#### Comment contacter Fluke

Pour contacter Fluke, composez l'un des numéros suivants :

- Support technique USA : (001)-800-44-FLUKE (1-800-443-5853)
- Etalonnage/réparation Etats-Unis : (001)-888-99-FLUKE (1-888-993-5853)
- Canada : (001)-800-36-FLUKE (1-800-363-5853)
- Europe : +31 402-675-200
- Japon : +81-3-6714-3114
- Singapour : +65-738-5655
- Partout dans le monde : +1-425-446-5500

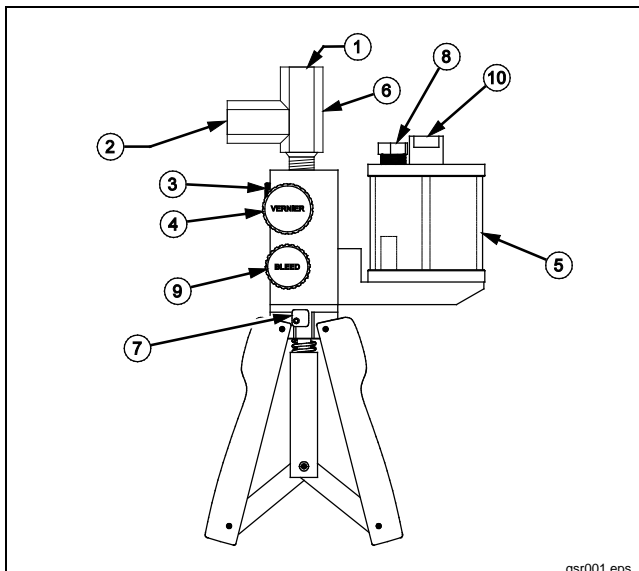
Ou consultez le site Web de Fluke [www.fluke.com](http://www.fluke.com).

Enregistrez votre appareil à l'adresse : <http://register.fluke.com>.

Pour afficher, imprimer ou télécharger le dernier additif du mode

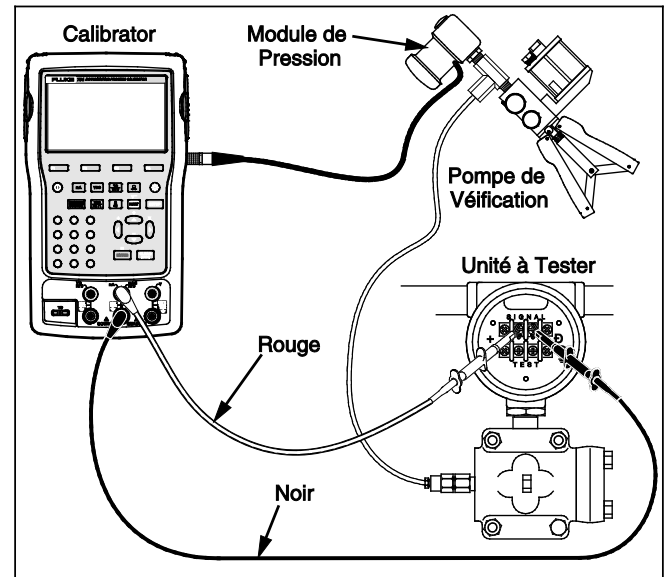
d'emploi, rendez-vous sur <http://us.fluke.com/usen/support/manuals>.

## Fonctions



qsr001.eps

N°	Article	Fonction
①	Port d'appareil principal	Port du module de pression Fluke 700 Series Pressure Module, 1/4 po NPT femelle.
②	Port de pression de vérification	Port de l'appareil en test de pression, 1/4 po NPT femelle.
③	Port de clapet de décharge	Port pour clapet de décharge en option Fluke-700PRV-1 (obturé).
④	Bouton de réglage fin	Permet de régler finement la pression appliquée.
⑤	Réservoir de liquide hydraulique	Contient 100 cc d'huile hydraulique à base minérale, d'eau distillée ou d'huile hydraulique.
⑥	Raccord en té 1/4 po NPT	Pour les ports de pression de vérification et principal.
⑦	Butée de poignées	Limite la course des poignées.
⑧	Bouchon de remplissage du réservoir	Bouchon de fermeture du réservoir d'huile hydraulique. Reposez avant de pomper.
⑨	Bouton de purge de pression	Permet de relâcher finement la pression.
⑩	Ecrou de réservoir	Retirez l'écrou pour nettoyer le réservoir.



qsr002.eps

Figure 1. Configuration de vérification

## Utilisation de la pompe de vérification

### ⚠ Avertissement

Pour éviter un relâchement brutal de la pression, ouvrez le bouton de purge de pression (repère ⑨) très lentement avant de débrancher les canalisations de pression. Ne pas brancher la pompe à une source de pression externe.

### ⚠ Attention

Pour éviter des dommages quand un module de pression ou un appareil sous pression relié pourrait être endommagé par des pressions de 690 bar (10 000 psi), installez et réglez correctement un clapet de décharge dans le circuit ou un clapet de décharge Fluke 700PRV-1 en option sur la pompe.

1. Branchez un module de pression 700 Series (module de pression) au port d'appareil principal (repère ①.) Pour le branchement à un module haute pression 700P (700P29, P30, ou P31) installez un adaptateur mâle 1/4 po NPT. Utilisez du ruban Teflon® ou équivalent sur le raccordement fileté NPT pour éviter les fuites.
2. Remplissez et amorcez la pompe. Voir "Amorçage de la pompe de vérification".
3. Reliez le module de pression au calibrateur conformément selon la Figure 1.
4. Reliez l'entrée de l'appareil en test (UUT) au port de pression de vérification (repère ②) sur la pompe de vérification.
5. Desserrez le bouton de purge de pression (repère ⑨) pour purger la pression de la pompe.
6. Utilisez le calibrateur pour mettre à zéro le module de pression. Consultez le mode d'emploi pour plus d'instructions.
7. Réglez le bouton de réglage fin (repère ④) à peu près à mi-course.
8. Tournez le bouton de purge de pression (repère ⑨) en sens horaire jusqu'en butée en position fermé à fond.
9. Serrez les poignées de la pompe l'une contre l'autre pour pomper du liquide et augmenter la pression. Voir les Remarques à l'étape 2 de la procédure "Amorçage de la pompe de vérification".

### ⚠ Attention

Pour éviter des dommages, ne laissez pas la pression monter au-delà de la pression nominale de l'appareil en test. La pression peut monter rapidement si le volume à mettre sous pression est faible.

10. Utilisez le bouton de réglage fin pour les réglages mineurs de pression.
11. Quand la vérification est terminée, tournez lentement le bouton de purge de pression (repère ⑨) en sens antihoraire pour relâcher la pression.